



Council of the
European Union

175302/EU XXVII. GP
Eingelangt am 01/03/24

Brussels, 1 March 2024

Interinstitutional File:
2021/0211/A (COD)

15328/1/23
REV 1

JUR 678
CLIMA 553
ENV 1287
ENER 616
TRANS 499
COMPET 1098
ECOFIN 1168
CODEC 2112

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive (EU) 2023/959 of the European Parliament and of the Council of 10 May 2023 amending Directive 2003/87/EC establishing a system for greenhouse gas emission allowance trading within the Union and Decision (EU) 2015/1814 concerning the establishment and operation of a market stability reserve for the Union greenhouse gas emission trading system
(*Official Journal of the European Union L 130 of 16 May 2023*)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

на Директива (ЕС) 2023/959 на Европейския парламент и на Съвета от 10 май 2023 година за изменение на Директива 2003/87/ЕО за установяване на система за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Съюза и Решение (ЕС) 2015/1814 относно създаването и функционирането на резерв за стабилност на пазара за системата на Съюза за търговия с емисии на парникови газове

(Официален вестник на Европейския съюз L 130 от 16 май 2023 г.)

На страница 194, член 3, параграф 1, втора алинея, буква а)

вместо:

„а) член 1, точка 3, букви ад)—аи) от настоящата директива;“ ,

да се чете:

„а) член 1, точка 3, буква г) от настоящата директива по отношение на член 3, букви ад)—аи) от Директива 2003/87/ЕО, вмъкнати с посочената точка;“ .

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Directiva (UE) 2023/959 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de mayo de 2023, que modifica la Directiva 2003/87/CE por la que se establece un régimen para el comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero en la Unión y la Decisión (UE) 2015/1814, relativa al establecimiento y funcionamiento de una reserva de estabilidad del mercado en el marco del régimen para el comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero en la Unión

(Diario Oficial de la Unión Europea L 130 de 16 de mayo de 2023)

1) En la página 194, artículo 3, apartado 1, párrafo segundo, letra a):

donde dice:

«a) el artículo 1, punto 3, letras a *sexies*) a a *decies*), de la presente Directiva;»,

debe decir:

«a) el artículo 1, punto 3, letra d), de la presente Directiva, en relación con el artículo 3, letras ae) a ai), de la Directiva 2003/87/CE, añadidas por dicho punto;».

2) En la página 196, anexo, punto 1, letra c), inciso ii):

donde dice:

«Refinado del petróleo, cuando se explotan unidades de combustión con una potencia térmica nominal total superior a 20 MW»,

debe decir:

«Refino de aceites, minerales y no minerales, cuando se explotan unidades de combustión con una potencia térmica nominal total superior a 20 MW».

3) En la página 198, anexo, punto 3 (nuevo anexo III de la Directiva 2003/87/CE), cuadro, columna «Actividad», párrafo segundo, parte introductoria:

donde dice:

«Los sectores de los edificios y el transporte por carretera corresponderán a las siguientes fuentes de emisiones, definidas en las Directrices del IPCC de 2006 para los inventarios nacionales de gases de efecto invernadero con las modificaciones necesarias de dichas modificaciones que figuran a continuación:»,

debe decir:

«Los sectores de los edificios y el transporte por carretera corresponderán a las siguientes fuentes de emisiones, definidas en las Directrices del IPCC de 2006 para los inventarios nacionales de gases de efecto invernadero con las modificaciones necesarias de dichas definiciones que figuran a continuación:».

OPRAVA

směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/959 ze dne 10. května 2023, kterou se mění směrnice 2003/87/ES o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v Unii a rozhodnutí (EU) 2015/1814 o vytvoření a uplatňování rezervy tržní stability pro systém Unie pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů

(Úřední věstník Evropské unie L 130 ze dne 16. května 2023)

Strana 194, čl. 3 odst. 1 druhý pododstavec písm. a)

Místo:

„a) čl. 1 bod 3 písm. ae) až ai) této směrnice;“

má být:

„a) čl. 1 bod 3 písm. d) této směrnice, pokud jde o čl. 3 písm. ae) až ai) směrnice 2003/87/ES ve znění doplněném uvedeným bodem;“.

BERIGTIGELSE

til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2023/959 af 10. maj 2023 om ændring af direktiv 2003/87/EF om et system for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Unionen og afgørelse (EU) 2015/1814 om oprettelse og drift af en markedsstabilitetsreserve i forbindelse med Unionens system for handel med kvoter for drivhusgasemissioner

(Den Europæiske Unions Tidende L 130 af 16. maj 2023)

Side 194, artikel 3, stk. 1, andet afsnit, litra a)

I stedet for:

"a) dette direktivs artikel 1, nr. 3), litra ae)-ai)"

læses:

"a) dette direktivs artikel 1, nr. 3), litra d), vedrørende artikel 3, litra ae)-ai), i direktiv 2003/87/EF som tilføjet ved nævnte litra".

BERICHTIGUNG

**der Richtlinie (EU) 2023/959 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Mai 2023
zur Änderung der Richtlinie 2003/87/EG über ein System für den Handel mit
Treibhausgasemissionszertifikaten in der Union und des Beschlusses (EU) 2015/1814 über die
Einrichtung und Anwendung einer Marktstabilitätsreserve für das System für den Handel
mit Treibhausgasemissionszertifikaten in der Union**

(Amtsblatt der Europäischen Union L 130 vom 16. Mai 2023)

Seite 194, Artikel 3 Absatz 1 Unterabsatz 2 Buchstabe a)

Anstatt:

„a) Artikel 1 Nummer 3 Buchstaben ae bis ai dieser Richtlinie“

muss es heißen:

„a) Artikel 1 Nummer 3 Buchstabe d der vorliegenden Richtlinie in Bezug auf Artikel 3
Buchstaben ae bis ai der Richtlinie 2003/87/EG in der durch die genannte Nummer
angefügten Fassung.“

PARANDUS

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. mai 2023. aasta direktiivis (EL) 2023/959, millega muudetakse direktiivi 2003/87/EÜ, millega luuakse liidus kasvuhoonegaaside lubatud heitkoguse ühikutega kauplemise süsteem, ja otsust (EL) 2015/1814, mis käsitleb ELi kasvuhoonegaaside heitkogustega kauplemise süsteemi turustabiilsusreservi loomist ja toimimist

(Euroopa Liidu Teataja L 130, 16. mai 2023)

Leheküljel 194 artikli 3 lõike 1 teise lõigu punktis a

asendatakse

„a) käesoleva direktiivi artikli 1 punkti 3 alapunktid ae–ai;“

järgmisega:

„a) käesoleva direktiivi artikli 1 punkti 3 punkt d seoses direktiivi 2003/87/EÜ artikli 3 alapunktidega ae–ai, nagu nimetatud punktiga lisatud;“

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της οδηγίας (ΕΕ) 2023/959 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 10ης Μαΐου 2023 για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Ένωσης και της απόφασης (ΕΕ) 2015/1814 σχετικά με τη θέσπιση και τη λειτουργία αποθεματικού για τη σταθερότητα της αγοράς όσον αφορά το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου της Ένωσης

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 130 της 16ης Μαΐου 2023)

Στη σελίδα 194, άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α)

αντί:

«α) Άρθρο 1 σημείο 3) στοιχεία αε) έως λε) της παρούσας οδηγίας»·»,

διάβαζε:

«α) Άρθρο 1 σημείο 3 στοιχείο δ) της παρούσας οδηγίας σχετικά με το άρθρο 3 στοιχεία αε) έως λε) της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, όπως προστέθηκε με το εν λόγω σημείο»·».

CORRIGENDUM

to Directive (EU) 2023/959 of the European Parliament and of the Council of 10 May 2023 amending Directive 2003/87/EC establishing a system for greenhouse gas emission allowance trading within the Union and Decision (EU) 2015/1814 concerning the establishment and operation of a market stability reserve for the Union greenhouse gas emission trading system

(Official Journal of the European Union L 130 of 16 May 2023)

On page 194, Article 3(1), second subparagraph, point (a)

for:

‘(a) Article 1, point (3), points (ae) to (ai), of this Directive;’,

read:

‘(a) Article 1, point (3)(d), of this Directive regarding Article 3, points (ae) to (ai), of Directive 2003/87/EC as added by that point;’.

RECTIFICATIF

à la directive (UE) 2023/959 du Parlement européen et du Conseil du 10 mai 2023 modifiant la directive 2003/87/CE établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans l'Union et la décision (UE) 2015/1814 concernant la création et le fonctionnement d'une réserve de stabilité du marché pour le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre de l'Union

("Journal officiel de l'Union européenne" L 130 du 16 mai 2023)

1. Page 194, article 3, paragraphe 1, deuxième alinéa, point a)

Au lieu de:

"a) l'article 1^{er}, point 3), points a *sexies*) à a *decies*), de la présente directive;"

lire:

"a) l'article 1^{er}, point 3) d), de la présente directive concernant l'article 3, points a *sexies*) à a *decies*), de la directive 2003/87/CE tel qu'ils ont été ajoutés par ce point;"

2. Page 196, à l'annexe, point 1) concernant l'annexe I, point c) ii)

Au lieu de:

"Raffinage de pétrole, lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées"

lire:

"Raffinage d'huile, lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées"

3. Page 198, à l'annexe, point 3) concernant l'annexe III, tableau "ACTIVITÉ COUVERTE PAR LE CHAPITRE IV *bis*", deuxième alinéa, chapeau

Au lieu de:

"Les secteurs du bâtiment et du transport routier correspondent aux sources d'émissions suivantes, définies dans les Lignes directrices 2006 du GIEC pour les inventaires nationaux de gaz à effet de serre, avec les modifications qui s'imposent:"

lire:

"Les secteurs du bâtiment et du transport routier correspondent aux sources d'émissions suivantes, définies dans les Lignes directrices 2006 du GIEC pour les inventaires nationaux de gaz à effet de serre, avec les modifications nécessaires de ces définitions, comme suit:"

CEARTÚCHÁN

**ar Threoir (AE) 2023/959 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023
lena leasaítear Treoir 2003/87/CE lena mbunaítear scéim um liúntais astaíochtaí gás ceaptha
teasa a thrádáil laistigh den Aontas, agus Cinneadh (AE) 2015/1814 i ndáil le cúlchiste
cobhsaíochta margaidh a bhunú agus a fheidhmiú do scéim trádála an Aontais maidir le
hastaíochtaí gás ceaptha teasa**

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 130 an 16 Bealtaine 2023)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge L 130, lch. 134)

Ar leathanach 194, Airteagal 3(1), an dara fomhír, pointe (a)

in ionad:

‘(a) Airteagal 1, pointe (3), pointí (ae) go (ai), den Treoir seo;’,

léitear:

‘(a) Airteagal 1, pointe (3)(d), den Treoir seo maidir le hAirteagal 3, pointí (ae) go (ai), de
Threoir 2003/87/CE, arna gcur isteach leis an bpointe sin;’.

ISPRAVAK

Direktive (EU) 2023/959 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. svibnja 2023. o izmjeni Direktive 2003/87/EZ o uspostavi sustava trgovanja emisijskim jedinicama stakleničkih plinova unutar Unije i Odluke (EU) 2015/1814 o uspostavi i funkcioniranju rezerve za stabilnost tržišta za sustav trgovanja emisijama stakleničkih plinova Unije

(Službeni list Europske unije L 130 od 16. svibnja 2023.)

Na stranici 194., u članku 3. stavku 1. drugom podstavku točki (a)

umjesto:

„(a) člankom 1. točkom 3. podtočkama od (ae) do (ai) ove Direktive;”

treba stajati:

„(a) člankom 1. točkom 3. podtočkom (d) ove Direktive u vezi s člankom 3. točkama od (ae) do (ai) Direktive 2003/87/EZ kako su dodane tom točkom;”.

RETTIFICA

della direttiva (UE) 2023/959 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 10 maggio 2023, recante modifica della direttiva 2003/87/CE, che istituisce un sistema per lo scambio di quote di emissioni dei gas a effetto serra nell'Unione, e della decisione (UE) 2015/1814, relativa all'istituzione e al funzionamento di una riserva stabilizzatrice del mercato nel sistema dell'Unione per lo scambio di quote di emissione dei gas a effetto serra

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 130 del 16 maggio 2023)

1. Pagina 194, articolo 3, paragrafo 1, secondo comma, lettera a):

anziché:

"a) articolo 1, punto 3), lettere da a sexies) ad a decies), della presente direttiva;"

leggasi:

"a) articolo 1, punto 3), lettera d), della presente direttiva relativo all'articolo 3, lettere da a sexies) ad a decies), della direttiva 2003/87/CE quali aggiunte da tale punto;"

2. Pagina 196, allegato, punto 1), lettera c), punto ii) (che sostituisce la seconda riga della tabella dell'allegato I della direttiva 2003/87/CE):

anziché:

"

Raffinazione di petrolio ove siano in funzione unità di combustione di potenza termica nominale totale superiore a 20 MW	Biossido di carbonio
--	----------------------

"

leggasi:

"

Raffinazione di <u>petrolio, di oli vegetali e di oli sintetici</u> ove siano in funzione unità di combustione di potenza termica nominale totale superiore a 20 MW	Biossido di carbonio
---	----------------------

".

LABOJUMS

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā (ES) 2023/959 (2023. gada 10. maijs), ar ko groza Direktīvu 2003/87/EK, ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Savienībā, un Lēmumu (ES) 2015/1814 par Savienības siltumnīcefekta gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēmas tirgus stabilitātes rezerves izveidi un darbību

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 130, 2023. gada 16. maijs)

194. lappusē 3. panta 1. punkta otrās daļas a) punktā:

tekstu:

"a) šīs direktīvas 1. panta 3. punkta ae) līdz ai) apakšpunkts;"

lasīt šādi:

"a) šīs direktīvas 1. panta 3. punkta d) apakšpunkts attiecībā uz Direktīvas 2003/87/EK 3. panta ae) līdz ai) apakšpunktu, kas pievienots ar minēto punktu:".

2023 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2023/959, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Sąjungoje, ir Sprendimas (ES) 2015/1814 dėl Sąjungos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos rinkos stabilumo rezervo sukūrimo ir veikimo, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 130, 2023 m. gegužės 16 d.)

194 puslapis, 3 straipsnis, 1 dalis, antra pastraipa, a punktas:

yra:

„a) šios direktyvos 1 straipsnio 3 punkto ae–ai punktų;“;

turi būti:

„a) šios direktyvos 1 straipsnio 3 punkto d punkto, kiek tai susiję su Direktyvos 2003/87/EB 3 straipsnio ae–ai punktais, įtrauktais tuo punktu:“.

HELYESBÍTÉS

az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról szóló 2003/87/EK irányelv, valamint az üvegházhatású gázok uniós kibocsátáskereskedelmi rendszeréhez piaci stabilizációs tartalék létrehozásáról és működtetéséről szóló (EU) 2015/1814 határozat módosításáról szóló, 2023. május 10-i (EU) 2023/959 európai parlamenti és a tanácsi irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 130., 2023. május 16.)

A 194. oldalon, a 3. cikk (1) bekezdése, második albekezdése a) pontjának

a szövege:

„a) ezen irányelv 1. cikke 3. pontjának ae)–ai) pontja”,

helyesen:

„a) ezen irányelv 1. cikke 3. pontjának a 2003/87/EK irányelv 3. cikkének ae)–ai) pontjára vonatkozó d) pontja, amely pontokat az említett pont illeszti be;”.

RETTIFIKA

tad-Direttiva (UE) 2023/959 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 li temenda d-Direttiva 2003/87/KE li tistabbilixxi sistema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Unjoni u d-Deċiżjoni (UE) 2015/1814 dwar l-istabbiliment u l-funzjonament ta' riżerva tal-istabbiltà tas-suq għas-sistema għall-iskambju ta' kwoti tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra tal-Unjoni

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 130 tas-16 ta' Mejju 2023)

Fil-paġna 194, l-Artikolu 3(1), it-tieni subparagrafu, il-punt (a)

minflok:

“(a) l-Artikolu 1, il-punt (3), il-punti (ae) sa (ai), ta' din id-Direttiva;”,

aqra:

“(a) l-Artikolu 1, il-punt (3)(d), ta' din id-Direttiva fir-rigward tal-Artikolu 3, il-punti (ae) sa (ai), tad-Direttiva 2003/87/KE kif miżjud b'dak il-punt;”.

RECTIFICATIE

van Richtlijn (EU) 2023/959 van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een systeem voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Unie en Besluit (EU) 2015/1814 betreffende de instelling en de werking van een marktstabiliteitsreserve voor de EU-regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten

(Publicatieblad van de Europese Unie L 130 van 16 mei 2023)

Bladzijde 177, artikel 1, punt 21, onder d):

in plaats van:

“3-quinquies. In afwijking van lid 3, eerste alinea, punt c), van dit artikel en artikel 16 bepaalt de Commissie, op verzoek van een lidstaat, door middel van een uitvoeringshandeling dat de lidstaten moeten oordelen dat aan de eisen van die bepalingen is voldaan en dat zij geen actie mogen ondernemen tegen scheepvaartmaatschappijen met betrekking tot emissies die tot en met 31 december 2030 worden uitgestoten als gevolg van reizen die worden uitgevoerd door passagiersschepen – andere dan cruiseschepen – en door roroscepen, tussen een haven van een eiland dat onder de jurisdictie van die verzoekende lidstaat valt, niet beschikt over een weg- of spoorverbinding met het vasteland en een bevolking van minder dan 200 000 permanente inwoners heeft volgens de laatst beschikbare cijfers in 2022, en een haven die onder de jurisdictie van dezelfde lidstaat valt, en als gevolg van activiteiten die in een haven worden uitgevoerd vanaf dergelijke schepen in verband met dergelijke reizen. Het eiland heeft.”,

lezen:

“3-quinquies. In afwijking van lid 3, eerste alinea, punt c), van dit artikel en artikel 16 bepaalt de Commissie, op verzoek van een lidstaat, door middel van een uitvoeringshandeling dat de lidstaten moeten oordelen dat aan de eisen van die bepalingen is voldaan en dat zij geen actie mogen ondernemen tegen scheepvaartmaatschappijen met betrekking tot emissies die tot en met 31 december 2030 worden uitgestoten als gevolg van reizen die worden uitgevoerd door roropassagiersschepen – andere dan cruiseschepen – en door roroschepen, tussen een haven van een eiland dat onder de jurisdictie van die verzoekende lidstaat valt, niet beschikt over een weg- of spoorverbinding met het vasteland en een bevolking van minder dan 200 000 permanente inwoners heeft volgens de laatst beschikbare cijfers in 2022, en een haven die onder de jurisdictie van dezelfde lidstaat valt, en als gevolg van activiteiten die in een haven worden uitgevoerd vanaf dergelijke schepen in verband met dergelijke reizen.”.

Bladzijde 177, artikel 1, punt 21, onder d):

in plaats van:

“3-quater. In afwijking van lid 3, eerste alinea, punt c), van dit artikel en artikel 16, bepaalt de Commissie op gezamenlijk verzoek van twee lidstaten waarvan er één geen landgrens met een andere lidstaat heeft en de andere lidstaat zich geografisch het dichtst bij de lidstaat zonder een dergelijke landgrens bevindt, door middel van een uitvoeringshandeling dat de lidstaten moeten oordelen dat aan de eisen van die bepalingen is voldaan en dat zij geen actie mogen ondernemen tegen scheepvaartmaatschappijen met betrekking tot emissies die tot en met 31 december 2030 worden uitgestoten als gevolg van reizen met passagiers- of roroschepen, die worden uitgevoerd in het kader van een transnationaal openbaredienstcontract of een transnationale openbaredienstverplichting waarvan melding wordt gemaakt in het gezamenlijke verzoek en waarmee de twee lidstaten met elkaar worden verbonden, en als gevolg van de activiteiten die in een haven worden uitgevoerd vanaf dergelijke schepen in verband met dergelijke reizen.”,

lezen:

“3-quater. In afwijking van lid 3, eerste alinea, punt c), van dit artikel en artikel 16, bepaalt de Commissie op gezamenlijk verzoek van twee lidstaten waarvan er één geen landgrens met een andere lidstaat heeft en de andere lidstaat zich geografisch het dichtst bij de lidstaat zonder een dergelijke landgrens bevindt, door middel van een uitvoeringshandeling dat de lidstaten moeten oordelen dat aan de eisen van die bepalingen is voldaan en dat zij geen actie mogen ondernemen tegen scheepvaartmaatschappijen met betrekking tot emissies die tot en met 31 december 2030 worden uitgestoten als gevolg van reizen met passagiersschepen of roropassagiersschepen, die worden uitgevoerd in het kader van een transnationaal openbaredienstcontract of een transnationale openbaredienstverplichting waarvan melding wordt gemaakt in het gezamenlijke verzoek en waarmee de twee lidstaten met elkaar worden verbonden, en als gevolg van de activiteiten die in een haven worden uitgevoerd vanaf dergelijke schepen in verband met dergelijke reizen.”.

Bladzijde 194, artikel 3, lid 1, tweede alinea, punt a):

in plaats van:

“a) artikel 1, punt 3, punten a sexies) tot en met a decies), van deze richtlijn;”,

lezen:

“a) artikel 1, punt 3, d), van deze richtlijn met betrekking tot artikel 3, punten a sexies) tot en met a decies), van Richtlijn 2003/87/EG, zoals toegevoegd door dat punt;”.

SPROSTOWANIE

**do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/959 z dnia 10 maja 2023 r.
zmieniającej dyrektywę 2003/87/WE ustanawiającą system handlu przydziałami emisji gazów
cieplarnianych w Unii oraz decyzję (UE) 2015/1814 w sprawie ustanowienia i funkcjonowania
rezerwy stabilności rynkowej dla unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji gazów
cieplarnianych**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 130 z dnia 16 maja 2023 r.)

1) Strona 194, art. 3 ust. 1 akapit drugi lit. a)

zamiast:

„a) art. 1 pkt 3 lit. ae)–ai) niniejszej dyrektywy;”

powinno być:

„a) art. 1 pkt 3 lit. d) niniejszej dyrektywy dotyczącego art. 3 lit. ae)–ai) dyrektywy 2003/87/WE, dodanego tym artykułem;”.

2) Strona 194, art. 3 ust. 1 akapit drugi lit. b)

zamiast:

„b) art. 1 pkt 29 niniejszej dyrektywy, z wyjątkiem art. 30f ust. 4 dyrektywy 2003/87/WE dodanego tym artykułem; oraz”

powinno być:

„b) art. 1 pkt 29 niniejszej dyrektywy, z wyjątkiem art. 30f ust. 4 dyrektywy 2003/87/WE, dodanego tym artykułem; oraz”.

3) Strona 197, załącznik, art. 1 lit. c) ppkt (vi), kolumna pierwsza w tabeli

zamiast:

„Produkcja sadzy, w tym karbonizacja substancji organicznych takich jak oleje mineralne, smoły, pozostałości krakowania i destylacji, przy zdolności produkcyjnej przekraczającej 50 ton dziennie”

powinno być:

„Produkcja sadzy, w tym karbonizacja substancji organicznych takich jak oleje, smoły, pozostałości krakowania i destylacji, przy zdolności produkcyjnej przekraczającej 50 ton dziennie”.

RETIFICAÇÃO

da Diretiva (UE) 2023/959 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 10 de maio de 2023, que altera a Diretiva 2003/87/CE, relativa à criação de um sistema de comércio de licenças de emissão de gases com efeito de estufa na União, e a Decisão (UE) 2015/1814, relativa à criação e ao funcionamento de uma reserva de estabilização do mercado para o sistema de comércio de licenças de emissão de gases com efeito de estufa da União

(Jornal Oficial da União Europeia L 130 de 16 de maio de 2023)

1. Na página 194, artigo 3.º, n.º 1, segundo parágrafo, alínea a)

onde se lê:

"a) Artigo 1.º, ponto 3, alíneas a-E) a a-I), da presente diretiva;"

leia-se:

"a) Artigo 1.º, ponto 3, alínea d), da presente diretiva, relativamente ao artigo 3.º, alíneas a-E) a a-I), da Diretiva 2003/87/CE, tal como aditado por essa alínea;".

2. Na página 196, anexo, ponto 1, alínea c), subalínea ii) (relativa ao anexo, quadro, segunda linha)

onde se lê:

"Refinação de petróleo, quando são exploradas unidades de combustão com uma potência térmica nominal total superior a 20 MW",

leia-se:

"Refinação de óleo, quando são exploradas unidades de combustão com uma potência térmica nominal total superior a 20 MW".

RECTIFICARE

la Directiva (UE) 2023/959 a Parlamentului European și a Consiliului din 10 mai 2023 de modificare a Directivei 2003/87/CE de stabilire a unui sistem de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră în cadrul Uniunii și a Deciziei (UE) 2015/1814 privind înființarea și funcționarea unei rezerve pentru stabilitatea pieței aferentă schemei UE de comercializare a certificatelor de emisii de gaze cu efect de seră

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 16 mai 2023)

1. La pagina 194, articolul 3 alineatul (1) al doilea paragraf litera (a)

în loc de:

„(a) articolul 1 punctul 3 literele (ae)-(ai) din prezenta directivă;”,

se citește:

„(a) articolul 1 punctul 3 litera (d) din prezenta directivă privind articolul 3 literele (ae)-(ai) din Directiva 2003/87/CE, astfel cum au fost adăugate prin respectivul punct;”.

2. La pagina 196, în anexă punctul 1 litera (c) subpunctul (ii)

în loc de:

„(ii) al doilea rând se înlocuiește cu următorul text:

«Rafinarea uleiurilor, atunci când sunt exploatate instalații de ardere cu o putere termică nominală totală de peste 20 MW	Dioxid de carbon»
--	-------------------

”
.

se citește:

„(ii) al doilea rând se înlocuiește cu următorul text:

« <u>Rafinarea țițeiului</u> , atunci când sunt exploatate instalații de ardere cu o putere termică nominală totală de peste 20 MW	Dioxid de carbon»
--	-------------------

”
.

KORIGENDUM

k smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/959 z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii a rozhodnutie (EÚ) 2015/1814 o zriadení a prevádzke trhovej stabilizačnej rezervy systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii

(Úradný vestník Európskej únie L 130 zo 16. mája 2023)

Na strane 194, článok 3 ods. 1 druhý pododsek písm. a):

namiesto:

„a) článok 1 bod 3 písm. ae) až ai) tejto smernice;“

má byť:

„a) článok 1 bod 3 písm. d) tejto smernice, pokiaľ ide o článok 3 písm. ae) až ai) smernice 2003/87/ES, ktoré boli doplnené uvedeným bodom;“

POPRAVEK

Direktive (EU) 2023/959 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. maja 2023 o spremembi Direktive 2003/87/ES o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Uniji ter Sklepa (EU) 2015/1814 o vzpostavitvi in delovanju rezerve za stabilnost trga za sistem Unije za trgovanje z emisijami toplogrednih plinov

(Uradni list Evropske unije L 130 z dne 16. maja 2023)

Stran 194, člen 3(1), drugi pododstavek, točka (a):

besedilo:

„(a) členom 1, točka (3), točke (ae) do (ai) te direktive;“

se glasi:

„(a) členom 1, točka (3)(d), te direktive v zvezi s členom 3, točke (ae) do (ai) Direktive 2003/87/ES, kakor so bile dodane z navedeno točko;“.

OIKAISU

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin (EU) 2023/959, annettu 10 päivänä
toukokuuta 2023, kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta
unionissa annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja
markkinavakausvarannon perustamisesta unionin kasvihuonekaasupäästöjen
kauppajärjestelmään ja sen toiminnasta annetun päätöksen (EU) 2015/1814 muuttamisesta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 130, 16. toukokuuta 2023)

Sivulla 194, 3 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a alakohdassa:

on:

”a) tämän direktiivin 1 artiklan 3 alakohdan a e–a i alakohta;”,

pitää olla:

”a) tämän direktiivin 1 artiklan 3 alakohdan d alakohta kyseisellä alakohdalla direktiiviin
2003/87/EY lisättyjen 3 artiklan a e–a i alakohdan osalta;”.

RÄTTELSE

**till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2023/959 av den 10 maj 2023 om ändring av
direktiv 2003/87/EG om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom
unionen och beslut (EU) 2015/1814 om upprättande och användning av en reserv för
marknadsstabilitet för unionens utsläppshandelssystem**

(Europeiska unionens officiella tidning L 130 av den 16 maj 2023)

Sidan 194, artikel 3.1 andra stycket a

I stället för:

”a) Artikel 1.3 ea–ai i detta direktiv.”

ska det stå:

”a) Artikel 1.3 d i detta direktiv avseende artikel 3 ae–ai i direktiv 2003/87/EG enligt tillägg
genom den punkten.”